|  |  |
| --- | --- |
| Министерство науки и высшего образования Российской Федерации | |
| Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение | |
| высшего образования | |
| «Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина | |
| (Технологии. Дизайн. Искусство)» | |
|  | |
| Институт | славянской культуры |
| Кафедра | Общей и славянской филологии |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  ***УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ*** | | |
| **СОВРЕМЕННЫЙ СЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК (первый)** | | |
| Уровень образования | *бакалавриат* | |
| *Направление подготовки/Специальность* | **45.03.01** | Филология |
| *Направленность (профиль)/Специализация* | **Зарубежная (славянская) филология** | |
| Срок освоения образовательной программы по очной форме обучения | *4 года* | |
| Форма(-ы) обучения | *очная* | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рабочая программа *учебной дисциплины* ***Современный славянский язык (первый****)* основной профессиональной образовательной программы высшего образования*,* рассмотрена и одобрена на заседании кафедры, протокол № 000 от 01.01.0001 г. | | | |
| Разработчик(и) рабочей программы *учебной дисциплины/учебного модуля:* | | | |
|  | доцент | Е.В. Федюкина | |
|  |  |  | |
| Заведующий кафедрой:2 | | И.В. Бугаева |

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

* + - 1. *Учебная дисциплина «Современный славянский язык (первый)»* изучается во *втором, третьем, четвертом, пятом, шестом семестрах.*
      2. *Курсовая работа* предусмотрен(а) в четвертом семестре

## Форма промежуточной аттестации:

|  |  |
| --- | --- |
| *второй* семестр | *зачет с оценкой* |
| *третий* семестр | *- экзамен* |
| *четвертый* семестр  *пятый* семестр  *шестой семестр* | *- зачет*  *- зачет*  *- экзамен* |

## Место *учебной дисциплины* в структуре ОПОП

* + - 1. *Учебная дисциплина «Современный славянский язык (первый)» относится* *к обязательной части программы*
      2. Результаты обучения по *учебной дисциплине*, используются при изучении следующих дисциплин:
    - *«Современный славянский язык (второй)»;*
    - *«История литературы страны изучаемого славянского языка»;*
    - *«Славянские литературы: общеевропейские закономерности и национальная специфика»;*
    - *«Мастерство художественного перевода»;*
    - *«Сравнительная грамматика славянских языков»;*
    - *«Славянское сравнительно-историческое языкознание»;*
    - *«Производственная практика. Педагогическая практика».*
      1. Результаты освоения *учебной дисциплины* в дальнейшем будут использованы выполнении выпускной квалификационной работы.

# ЦЕЛИ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ Целями изучения *дисциплины* «Славянский язык» являются

* + - *Изучение основных грамматических и лексико-фразеологических средств славянского языка в рамках современной литературной нормы в объёме, позволяющем в дальнейшем пользоваться им как средством общения в ситуациях универсального и профессионального типа;*
    - *формирование у студентов специфических лингвистических и переводческих знаний и навыков, позволяющих профессионально работать с текстами на славянских языках, в частности, художественными и научно-популярными;*
    - *формирование у обучающихся практических навыков, необходимых для свободного использования славянских языков во время устного и письменного общения, участия в международных научных конференциях, семинарах и международных программах, а также для работы с литературой по основной специальности и проведения собственных исследований на основе славянского языка;*
    - *формирование у обучающихся компетенций, установленных образовательной программой в соответствии с ФГОС ВО по данной дисциплине*;
      1. Результатом обучения по *учебной* *дисциплине* является овладение обучающимися знаниями, умениями, навыками и опытом деятельности, характеризующими процесс формирования компетенций и обеспечивающими достижение планируемых результатов освоения учебной *дисциплины*.

## Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по *дисциплине/*:

| **Код и наименование компетенции** | **Код и наименование индикатора**  **достижения компетенции** | **Планируемые результаты обучения**  **по *дисциплине*** |
| --- | --- | --- |
| *ОПК-1*  *Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы* | *ИД- ОПК-1-2*  *Первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала на родном и (или) иностранном языке* | * *Осуществляет тематический сбор и анализ целевого литературного материала на славянских языках;* * *Проводит анализ собранного практического материала с перспективы современных филологических исследований в данной области;* * *Ориентируется в специфике и последовательности основных этапов развития славянских языков;* * *Следит за научными достижениями филологической отечественной и зарубежной мысли;* * *Пользуется имеющимися поисковыми системами для сбора информации по изучаемой теме;* * *При изучении языковых явлений использует требуемый языковой и литературный источниковый материал;* * *Анализирует языковой и литературный материал, опираясь на достижения филологической отечественной и зарубежной мысли* |
|  |
| *ИД-ОПК – 1-3*  *Сбор, подготовка и представление актуальной информации по этапам развития языка и литературы* |
|  | *ИД-ОПК – 1-4*  *Опыт работы с языковым и литературным материалом, знаком с наследием ученых-филологов* |
|  |
| *ОПК-2*  *Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации* | *ИД-ОПК-2.2* | - *реализует во время профессиональной и педагогической деятельности основные положения и концепции в области, теории и истории основного изучаемого славянского языка;*  *- использует ключевые положения теории коммуникации во время общения на славянских языках, в том числе, в педагогической деятельности;*  *- анализирует типовые языковые материалы, исходя из алгоритмов, разработанных теорией лингвистики* |
| *Анализ типовых языковых материалов, лингвистических текстов, типов коммуникации* |
|  | *ИД-ОПК-2.3*  *Перевод или интерпретация текстов различных типов.* | * *Выполняет прямые и обратные переводы на основе лингвистических и переводческих знаний и навыков, позволяющих профессионально работать с деловыми текстами;* * *Осуществляет корректную интерпретацию текстов различных типов и жанров на изучаемом славянском языке.* |
| *ОПК-5*  *Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке;* | *ИД-ОПК-5.1*  *Использование в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, изучаемого языка в его литературной форме* | * *- Пользуется славянским языком как средством общения в ситуациях универсального и профессионального типа* * *- при наличии речевых вариантов употребляет корректные языковые формы при построении собственного высказывания в рамках современной литературной нормы.* |
|  | *ИД-ОПК-5.2*  *Использование в профессиональной деятельности базовых методов и приемов*  *различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке для осуществления*  *профессиональной, в том числе*  *педагогической деятельности.* | * *Осуществляет межкультурную коммуникацию в профессиональной деятельности с помощью базовых методов и приемов, применяемых при устной и письменной коммуникации на славянском языке;* * *Использует различные типы устной и письменной коммуникации на славянском языке для осуществления*   *профессиональной, в том числе*  *педагогической деятельности* |
|  | *ИД-ОПК-5.3*  *Ведение корректной устной и письменной коммуникации на изучаемом языке* | * *Ориентируется в различных формах устной и письменной коммуникации на изучаемом славянском языке* * *Осуществляет коммуникацию устной и письменной формах на изучаемом славянском языке.* |
|  | *ИД-ОПК-5.4*  *Использование основного изучаемого языка для*  *различных ситуаций устной,*  *письменной и виртуальной*  *коммуникации.* | * *Пользуется славянским языком как средством общения различных ситуаций устной, письменной и виртуальной коммуникации.* |
| *ОПК-6*  *Способен решать стандартные задачи по организационному и документационному обеспечению профессиональной деятельности с применением современных технических средств, информационно-коммуникационных технологий с учетом требований информационной безопасности.* | *ИД-ОПК-6.1*  *Ведение документационного обеспечения*  *профессиональной деятельности с учетом*  *требований информационной безопасности.* | * *Решает типовые задачи по документационному обеспечению профессиональной деятельности с применением современных технических средств,* * *Учитывает требования информационной безопасности при ведении профессиональной деятельности на изучаемом славянском языке.* |
| *ПК-10*  *Способен переводить различные типы текстов (в основном научные и публицистические) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование научных трудов и художественных произведений на иностранных языках* | *ИД-ПК-10.2*  *Подготовка и разработка материалов для проведения экскурсий на изучаемом языке* | * *Активно использует тематическую лексику на изучаемом славянском языке при описании объектов, принадлежащих к культурному наследию своей страны и славянских стран, язык которых изучается;* * *Выполняет прямые и обратные переводы различных типов текстов, в частности страноведческой и краеведческой тематики, на основе полученных знаний и навыков, позволяющих профессионально проводить экскурсии на изучаемом славянском языке;* |
|  |  |  |

# СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

* + - 1. Общая трудоёмкость учебной дисциплины/модуля по учебному плану составляет

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *по очной форме обучения –* | *17* | **з.е.** | *612* | **час.** |
| *по очно-заочной форме обучения –* |  | **з.е.** |  | **час.** |
| *по заочной форме обучения –* |  | **з.е.** |  | **час.** |

## Структура учебной дисциплины/модуля для обучающихся по видам занятий *(очная форма обучения)*



|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Структура и объем дисциплины** | | | | | | | | | |
| **Объем дисциплины по семестрам** | **форма промежуточной аттестации[[1]](#footnote-1)** | **всего, час** | **Контактная аудиторная работа, час** | | | | **Самостоятельная работа обучающегося, час** | | |
| **лекции, час** | **практические занятия, час** | **лабораторные занятия, час** | **практическая подготовка, час** | ***курсовая работа/***  ***курсовой проект*** | **самостоятельная работа обучающегося, час** | **промежуточная аттестация, час** |
| второй | *з/о* | *144* |  |  |  |  |  |  |  |
| третий | экзамен | *108* |  |  |  |  |  |  |  |
| *четвертый* | *зачет* | *144* |  |  |  |  |  |  |  |
| *пятый* | *экзамен* | *72* |  |  |  |  |  |  |  |
| шестой | экзамен | 144 |  |  |  |  |  |  |  |

## Структура учебной дисциплины/модуля для обучающихся по разделам и темам дисциплины: (очная форма обучения)

| **Планируемые (контролируемые) результаты освоения:**  **код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций** | **Наименование разделов, тем;**  **форма(ы) промежуточной аттестации** | **Виды учебной работы** | | | | **Самостоятельная работа, час** | **Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости;**  **формы промежуточного контроля успеваемости** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Контактная работа** | | | |
| **Лекции, час** | **Практические занятия, час** | ***Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час*** | **Практическая подготовка час** |
|  | ***Второй* семестр** | | | | | | |
| ОПК-5  ИД-ОПК-5.1 | **Раздел I. *Введение*** | х | х | х | х | 4 |  |
| Тема 1.1  *Место польского языка среди других славянских языков, его отличительные черты. общие сведения о польском литературном языке* | *2* | *2* |  | *1* | х | Формы текущего контроля  по разделу I:   1. *устный опрос* |
| Тема 1.2  Польский алфавит. Графика и орфография | *2* | *6* |  |  | х |
| *…* |  |  |  |  | х |
| Практическое занятие № 1.1  *Общие сведения о польском литературном языке.*  *Обзор учебных пособий и интернет-источников по дисциплине* |  |  |  | *2* | х |
| Практические занятие № 1.2 - 1.5  *Польский алфавит. Графика и особенности орфографии польского языка* |  |  |  |  | х |
| … |  |  |  |  | х |
| ОПК-5  ИД-ОПК-5.1 | **Раздел II. Фонетика** | х | х | х | х | *16* | Формы текущего контроля  по разделу II:   1. *устный опрос,*   *2* *артикуляция и чтение* |
| Тема 2.1  Общая характеристика звукового строя польского языка | 2 | *4* |  |  | х |
| Тема 2.2  Артикуляция согласных звуков польского языка | 2 | *8* |  |  |  |
| Тема 2.3  Характер и место ударения в польском языке | 2 | *4* |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **…** |  |  |  |  | х |
| Практические занятие № 2.1 – 2.2  *Сопоставление звукового строя польского языка с русским. Артикуляция гласных звуков. Произношение носовых звуков. Дифтонги в заимствованных словах.* |  |  |  |  | х |
|  |  |  |  |  |  |
| … |  |  |  |  | х |
| Практические занятие № 2.2- 2.6  Артикуляция согласных звуков в сопоставлении с русскими. Полугласные [j], [ł]. Прогрессивная и регрессивная ассимиляция |  |  |  |  |  |
| Практические занятие № 2.3 – 2.4  Ударение обычное, фразовое и логическое |  |  |  |  | х |
| … |  |  |  |  | х |
| **ОПК-5**  **ИД-ОПК-5.1**  **ИД-ОПК-5.3** | **Раздел III. Морфология** | х | х | х | х | *27* | *1. устный опрос,*  *2. чтение и устный перевод*  *4. самостоятельная проверочная работа,*  *5. контрольная работа* |
|  | *Тема 3.1*  *Части речи в польском языке: имя существительное* | 2 | 6 |  |  |  |  |
|  | *Тема 3.2*  *Понятие о категориях рода, числа и падежа, одушевленности и неодушевленности существительных.* | 2 | 6 |  |  |  |  |
|  | *Тема 3.3*  *Общая характеристика типов склонения* | 2 | 6 |  |  |  |  |
|  | *Тема 3.4*  *Падежные окончания в наиболее употребляемых польских речевых конструкциях* |  | 6 |  |  |  |  |
|  | *Практическое занятие №3.1.1 – 3.1.3*  *Общая характеристика имени существительного и других частей речи в сопоставлении с русским языком.* |  |  |  |  |  |  |
|  | *Практическое занятие №3.2.1 – 3.2.4*  *Основные грамматические категории имен существительных* |  |  |  |  |  |  |
|  | *Практическое занятие №3.3.1 - 3.3.5*  *Твердая и мягкая разновидности типов склонения; различия твердого и мягкого типов склонений* |  |  |  |  |  |  |
|  | *Практическое занятие №3.4.1 – 3.4.6*  *Падежные окончания; основные типы чередований* |  |  |  |  |  |  |
|  | *з/о* | 16 | 48 | х | х | *80* |  |
|  | **ИТОГО за второ*й* семестр** |  |  |  |  |  |  |
|  | ***Третий* семестр** | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
| **ОПК-5**  **ИД-ОПК-5.1**  **ИД-ОПК-5.2**  **ИД-ОПК-5.3** | **Раздел ⅠV. Морфология и словообразование** | х | х | х | х | *49* | Формы текущего контроля  *1. устный опрос,*  *2. чтение и устный перевод*  *4. самостоятельная проверочная работа,*  *4. сообщение на одну из лексических тем;*  *5. контрольная работа,* |
| Тема 4.1  *Польские местоимения и предлоги.* *Предлоги в конструкциях с существительными при выражении различного типа отношений* |  | 6 |  |  | х |
| Тема 4.2  *Имя прилагательное* |  | 6 |  |  |  |
| Тема 4.3  Выражение отрицания в польском языке |  | 6 |  |  |  |
| Тема 4.4  Выражение множественности в польском языке |  | 10 |  |  |  |
| Тема 4.5  Имя числительное: числительные количественные и порядковые |  | 12 |  |  |  |
| Тема 4.6  Глагол. Классификация глаголов по типу спряжения |  | 12 |  |  |  |
| Тема 4.7  Инфинитив; категория глагольного вида в польском языке |  | 12 |  |  |  |
| Тема 4.8  Наиболее употребительные способы словообразования в польском языке |  | 4 |  |  |  |
| Практические занятие № 4.1.1 – 4.1.3-  *Личные, указательные и притяжательные местоимения* |  |  |  |  | х |
| Практическое занятие № 4.2.1 4.2.3  *Словоизменение имен прилагательных; согласование прилагательных с существительными;* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.3.1 – 4.3.3  *Способы выражения отрицания в польском языке* |  |  |  |  |  |
| Практические занятия № 4.4.1 – 4.4.5.  *Выражение множественности в польском языке Множественное число прилагательных в нелично-мужской форме;* *Формы множественного числа существительных, прилагательных и местоимений. Существительные Pluralia tantum* |  |  |  |  |  |
| Практические занятия № 4.5.1 – 4.5.6  *Разряды имен числительных: специфика произношения и функций: Склонение числительных* |  |  |  |  |  |
| Практические занятия № 4.6. 1 – 4.6.6  *Глаголы настоящего времени 3 спр*. 1 спр*2 спр. 4-го спряжения;* *Глагольные чередования* |  |  |  |  |  |
| Практические занятия № 4.7.1 – 4.7.6  *Форма глагольного инфинитива; способы образования глаголов (не)совершенного вида* |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.8.1 – 4.8.2  *Основные способы словообразования в польском языке; Наиболее употребительные суффиксы существительных и прилагательных* |  |  |  |  |  |
|  | *Экзамен* | х | х | х | х | *49* |  |
|  | **ИТОГО за третийсеместр** |  | 68 |  |  |  |  |
|  | **Четвертый семестр** | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
| **ОПК-2**  **ИД-ОПК-2.2**  **ИД-ОПК-2.3**  **ОПК-5**  **ИД-ОПК-5.4** | **Раздел V. Риторика и речевая практика** |  |  |  |  | 62 |  |
|  | Тема 5.1  Речевой этикет: формулы обращения | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 5.2  Вежливые формы обращения, формулы приветствия, прощания, извинения |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 5.3  Речевой этикет: выражение интенций | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 5.4  Ситуационно оправданное речевое поведение |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 5.5  Способы выражения эмоций | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Практические занятия «№ 5.1.1 – 5.1.2  -Вежливые формы обращения, формулы приветствия, прощания, извинения. |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практическое занятие5.2  Умение представиться. Знакомство. Обмен контактами |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 5.3.1 – 5.3.2  Выражение просьбы, благодарности, (не)согласия, отказа, поздравления, пожелания, отказа и т.п. |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 5.4.1 – 5.4.2  Речевые акты и ситуационно оправданное речевое поведение: Вежливый и невежливый стиль речи. |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 5.5.1 – 5.5.2  Недовольство и неодобрение. Предупреждение. Похвала и пренебрежение. Удивление, сомнение, недоверие. Выражение надежды |  | 4 |  |  |  |  |
| **ОПК-1**  **ИД-ОПК-1.2**  **ОПК-5**  **ИД-ОПК-5.1**  **ИД-ОПК-5.2**  **ИД-ОПК-5.3**  **ИД-ОПК-5.4** | **Раздел VⅠ.**  **Лексика и фразеология, словообразование** |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 6.1  Словарный состав польского языка | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 6.2  Словообразование имен существительных | 4 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 6.3  Словообразование прилагательных и наречий | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 6.4  Образные средства в польском языке | 2 | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 6.1.1 – 6.1.2.  - Общая характеристика словарного состава польского языка. Системные отношения в лексике. Межъязыковые омонимы («ложные друзья переводчика»): |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 6.2.1 – 6.2.2  - Название способов действия. Названия степеней родства. Название жителей. Собирательные названия. Названия молодых существ |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 6.3.1 – 6.3.2  Сложные прилагательные. Словообразование наречий |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 6.4.1 – 6.4.2  Характеристика фразеологических единиц, основные типы образности в польском языке - |  | 4 |  |  |  |  |
|  | **ИТОГО за четвертыйсеместр** | 16 | 32 |  |  | 60 |  |
|  | **Пятый семестр** |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ОПК-1**  **ИД-ОПК-1.2**  **ИД-ОПК-1.3**  **ИД-ОПК-1.4**  **ОПК-5**  **ИД-ОПК-5.1**  **ИД-ОПК-5.2**  **ИД-ОПК-5.3**  **ИД-ОПК-5.4**  **ПК-10**  **ИД-ПК-10.2** | **Раздел VII**  **Страноведение** |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 7.1 Польша как славянская страна | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 7.2 Варшава – столица Польши | 4 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 7.3 Административная карта Польши | 4 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 7.4 Города Польши | 4 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 7.5 Природные памятники и природные символы Польши | 3 |  |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 7.1.1 – 7.1.3.  Основные данные о стране; главные символы Польши |  | 6 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 7.2.1 – 7.2.4  Краткие сведения о достопримечательностях, истории и основных памятниках |  | 8 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 7.3.1 – 7.3.2.  Воеводство как основная единица административного деления Польши (составление рассказа о выбранном воеводстве) |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 7.4.1 – 7.4.6.  Польские города Краков, Вроцлав, Торунь, Гданьск с их достопримечательностями, историческими преданиями, культурным ареалом |  | 12 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 7.5.1 – 7.5.2  Беловежская пуща, Татры, Силезия, аисты |  | 4 |  |  |  |  |
|  | **ИТОГО за пятыйсеместр** | 17 | 34 |  |  | 21 |  |
|  | **Шестой семестр** |  |  |  |  |  |  |
| **ОПК-5**  **ИД-ОПК-5.1**  **ИД-ОПК-5.2**  **ИД-ОПК-5.3**  **ИД-ОПК-5.4** | **Раздел VIII**  ***Лексика.*** ***Бытовые темы*** |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.1  Описание внешности |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.2  Даты и время |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.3  Жизнь и быт студента |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.4  Урок польского языка |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.5  В институте |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.6  Питание |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.7  Покупки |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.8  Профессии. |  |  |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.1.1 – 8.1.2.  Портрет человека. Одежда, имидж; |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.2.1 – 8.2.3.  Обозначение времени и дат (названия дней и месяцев;  специфические способы согласования дат и месяцев в польском языке); времена года | 2 | 6 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.3.1 – 8.3.4.  Автобиография, квартира, общежитие, моя семья, рабочий и свободный день |  | 8 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.4.1 – 8.4.4  Как и чему мы учимся; советы по изучению иностранного языка |  | 8 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.4.1 – 8.4.3  Наш институт, экзамены, каникулы) |  | 6 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.5.1 – 8.5.3  Столовая, ресторан, продовольственный магазин |  | 6 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.6.1 – 8.6.2  В книжном магазине, универмаге, на книжной ярмарке |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.7.1 – 8.7.2  Носители профессий. Преимущества и недостатки различных профессий. Достоинства профессии переводчика |  | 4 |  |  |  |  |
| **ОПК-2**  **ИД-ОПК-2.2**  **ИД-ОПК-2.3**  **ОПК-6**  **ИД-ОПК-6.1** | **Раздел IX.**  **Синтаксис** |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 9.1  Структура предложения | 4 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 9.2  Составное именное сказуемое | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 9.3  Предложения сложносочиненные и сложноподчиненные | 6 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 9.4  Замена прямой речи косвенной | 4 |  |  |  |  |  |
|  | Практическjе занятия № 9.1.1  Члены предложения главные и второстепенные. Простое и сложное предложения |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практическjе занятия № 9.2.1  Употребление в качестве связочных глаголов być ʻбытьʼ, stać się ʻстатьʼ, zostać ʻстатьʼ, robić się ʻделаться, становитьсяʼ. |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практическое занятия № 9.3.1  Сложносочиненные предложения. Союзы и союзные слова. Сложноподчиненные предложения Виды придаточных предложений. |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практическое занятия № 9.4.1  Основные способы и лексические средства при изменении перспективы высказывания |  | 2 |  |  |  |  |
|  | **ИТОГО за шестой семестр** | **18** | **54** |  |  | **45** |  |
|  | **ИТОГО за весь период** | **67** | **236** |  |  | **255** |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

## Структура учебной дисциплины/модуля для обучающихся по разделам и темам дисциплины: (очно-заочная форма обучения)

| **Планируемые (контролируемые) результаты освоения:**  **код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций** | **Наименование разделов, тем;**  **виды самостоятельной работы обучающегося;**  **форма(ы) промежуточной аттестации** | **Виды учебной работы** | | | | **Самостоятельная работа, час** | **Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости, включая контроль самостоятельной работы обучающегося;**  **формы промежуточного контроля успеваемости** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Контактная работа** | | | |
| **Лекции, час** | **Практические занятия, час** | **Лабораторные работы, час** | **Практическая подготовка, час** |

## Краткое содержание *учебной дисциплины*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№ пп** | **Наименование раздела и темы дисциплины** | **Содержание раздела (темы)** |
| **Раздел I** | ***Введение*** | |
| Тема 1.1 | Место польского языка среди других славянских языков, его отличительные черты. общие сведения о польском литературном языке | Общие сведения о польском литературном языке.  Обзор учебных пособий и интернет-источников по дисциплине  Ключевые страноведческие моменты  Основные формулы приветствия |
| Тема 1.2 | Польский алфавит. Графика и орфография | Польский алфавит.  Графика и особенности орфографии польского языка  Использование наряду с самостоятельными буквами латинского алфавита сочетаний букв-диграфов (диграфы ch, cz, dz, dż, dź, rz, sz), а также надстрочных и подстрочных знаков |
| … | *…* | … |
| **Раздел II** | **Фонетика** | |
| Тема 2.1 | *Общая характеристика звукового строя польского языка* | Сопоставление звукового строя польского языка с русским.  Артикуляция гласных звуков.  Произношение носовых звуков. Дифтонги в заимствованных словах. |
| Тема 2.2 | Артикуляция согласных звуков польского языка… | … Артикуляция согласных звуков в сопоставлении с русскими.  Полугласные [j], [ł].  Прогрессивная и регрессивная ассимиляция |
| Тема 2.3 | Характер и место ударения в польском языке | Ударение обычное, фразовое и логическое  Случаи отклонения от нормы  Интонация и ее функции |
| **Раздел III** | ***Морфология*** |  |
| Тема 3.1 | Части речи в польском языке: имя существительное | Общая характеристика имени существительного и других частей речи в сопоставлении с русским языком.  Межъязыковые омонимы |
| Тема 3.2 | Понятие о категориях рода, числа и падежа, одушевленности и неодушевленности существительных. | Основные грамматические категории имен существительных.  Отработка типовых конструкций |
| Тема 3.3 | Общая характеристика типов склонения | Типы склонения существительных  Твердая и мягкая разновидности типов склонения |
| Тема 3.4 | Падежные окончания в наиболее употребляемых польских речевых конструкциях | Падежные окончания именительного, винительного, дательного, творительного падежей  Отработка типовых конструкций |
| **Раздел IV** | ***Морфология и словообразование*** |  |
| Тема 4.1. | Польские местоимения и предлоги | Личные, указательные и притяжательные местоимения  Отработка типовых конструкций  Предлоги в конструкциях с существительными при выражении различного типа отношений |
| Тема 4/2 | Имя прилагательное | Словоизменение имен прилагательных; согласование прилагательных с существительными; |
| Тема 4.3 | Выражение отрицания в польском языке | Выражение отрицания как функция родительного падежа;  Конструкции: ***mam rację – nie mam racji*** |
| Тема 4.4 | Выражение множественности в польском языке | Формы множественного числа существительных, прилагательных и местоимений (нелично-мужская форма)  Существительные Pluralia tantum |
| Тема 4.5 | Имя числительное: числительные количественные и порядковые | Склонение порядковых числительных среднего рода  Склонение порядковых числительных мужского рода  Склонение порядковых числительных женского рода |
| Тема 4.6 | Глагол. Классификация глаголов по типу спряжения | Глаголы настоящего времени 3 спр.  Глаголы настоящего времени 1 спр  Глаголы настоящего времени 2 спр.  Особенности 4-го спряжения глаголов  Глагольные чередования  Форма глагольного инфинитива |
| Тема 4.7 | Категория глагольного вида в польском языке | Способы образования глаголов совершенного вида (префиксальный)  Способы образования глаголов совершенного вида (суффиксальный); смешанные способы образования |
| Тема 4.8 | Наиболее употребительные способы словообразования в польском языке | Основные типы словообразования имен существительных и прилагательных.  Образование наречий типа: po polsku  Глагольные префиксы: prze, przy, na, z и др. |
| **Раздел V** | **Риторика и речевая практика** | . |
| Тема 5.1 | Речевой этикет: формулы обращения | -Вежливые формы обращения, формулы приветствия, прощания, извинения. |
| Тема 5.2 | Речевой этикет: знакомство | -Умение представиться. Знакомство. Обмен контактами; |
| Тема 5.3 | Речевой этикет: выражение интенций | -Выражение просьбы, благодарности, (не)согласия, отказа, поздравления, пожелания, отказа и т.п. |
| Ntvf 5-4 | Ситуационно оправданное речевое поведение | -Речевые акты и ситуационно оправданное речевое поведение: Вежливый и невежливый стиль речи. |
| Тема 5.5 | Способы выражения эмоций | Недовольство и неодобрение. Предупреждение. Похвала и пренебрежение. Удивление, сомнение, недоверие. Выражение надежды |
| **Раздел VI** | ***Лексика и фразеология, словообразование*** |  |
| Тема 6.1 | Словарный состав польского языка | - Общая характеристика словарного состава польского языка. Системные отношения в лексике. Межъязыковые омонимы («ложные друзья переводчика»): |
| Тема 6.2 | Словообразование имен существительных | - Название способов действия. Названия степеней родства. Название жителей. Собирательные названия. Названия молодых существ |
| Тема 6.3 | Словообразование прилагательных и наречий | Сложные прилагательные. Словообразование наречий. |
| Тема 6.4 | Образные средства в польском языке | -Характеристика фразеологических единиц, основные типы образности в польском языке - как и чему мы учимся |
| **Раздел VII** | Страноведение |  |
| Тема 7.1 | Польша как славянская страна | основные данные о стране; главные символы Польши |
| Тема 7.2 | Варшава – столица Польши | - краткие сведения о достопримечательностях, истории и основных памятниках |
| Тема 7.3 | Административная карта Польши | - Воеводство как основная единица административного деления Польши (составление рассказа о выбранном воеводстве) |
| Тема 7.4 | Города Польши | -Польские города Краков, Вроцлав, Торунь, Гданьск с их достопримечательностями, историческими преданиями, культурным ареалом |
| Тема 7.5 | Природные памятники и природные символы Польши | -Беловежская пуща, Татры, аисты |
| **Раздел VIIⅠ** | ***Лексика.*** ***Бытовые темы*** |  |
| Тема 8.1 | Описание внешности | -Портрет человека. Одежда, имидж; |
| Тема 8.2 | Даты и время | - Обозначение времени и дат (названия дней и месяцев;  специфические способы согласования дат и месяцев в польском языке); времена года |
| Тема 8.3 | ***Жизнь и быт студента*** | - автобиография, квартира, общежитие, моя семья, рабочий и свободный день |
| Тема 8.4 | Урок польского языка | - Как и чему мы учимся; советы по изучению иностранного языка |
| Тема 8.5 | В институте | - наш институт, экзамены, каникулы) |
| Тема 8.6 | Питание | -столовая, ресторан, продовольственный магазин |
| Тема 8.7 | Покупки | -в книжном магазине, универмаге, на книжной ярмарке |
| Тема 8.8 | Профессии. | Носители профессий. Преимущества и недостатки различных профессий. Достоинства профессии переводчика |
| **Раздел IX.** | ***Синтаксис*** |  |
| Тема 9.1 | Структура предложения | - Члены предложения главные и второстепенные. Простое и сложное предложения |
| Тема 9.2 | Составное именное сказуемое | -Употребление в качестве связочных глаголов być ʻбытьʼ, stać się ʻстатьʼ, zostać ʻстатьʼ, robić się ʻделаться, становитьсяʼ. |
| Тема 9.3 | Предложения сложносочиненные и сложноподчиненные | Сложносочиненные предложения. Союзы и союзные слова. Сложноподчиненные предложения Виды придаточных предложений. |
| Тема 9.4 | Замена прямой речи косвенной | Основные способы и лексические средства при изменении перспективы высказывания |

## Организация самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студента – обязательная часть образовательного процесса, направленная на развитие готовности к профессиональному и личностному самообразованию, на проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине организована как совокупность аудиторных и внеаудиторных занятий и работ, обеспечивающих успешное освоение дисциплины.

Аудиторная самостоятельная работа обучающихся по дисциплине выполняется на учебных занятиях под руководством преподавателя и по его заданию*.* Аудиторная самостоятельная работа обучающихся входит в общий объем времени, отведенного учебным планом на аудиторную работу, и регламентируется расписанием учебных занятий.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся – планируемая учебная, научно-исследовательская, практическая работа обучающихся, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия, расписанием учебных занятий не регламентируется.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся включает в себя:

*подготовку к лекциям, практическим, зачетам, экзаменам;*

*изучение учебных пособий;*

*изучение предоставляемых учебных материалов, выполнение упражнений, работа с аудиодисками, видеофрагментами, видеофильмами;*

*выполнение домашних заданий (упражнений, письменных переводов);*

*изучение теоретического и практического материала по рекомендованным источникам;;*

*выполнение индивидуальных заданий;*

*повторение и закрепление изученного материала, чтение литературы на языке;*

*выполнение курсовых работ;*

*подготовку к промежуточной аттестации в течение семестра;*

Самостоятельная работа обучающихся с участием преподавателя в форме иной контактной работы предусматривает групповую и (или) индивидуальную работу с обучающимися и включает в себя:

*проведение индивидуальных и групповых консультаций по отдельным темам/разделам дисциплины;*

*проведение консультаций перед экзаменом, перед зачетом/зачетом с оценкой по необходимости;*

## Применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

При реализации программы учебной дисциплины/учебного модуля электронное обучение и дистанционные образовательные технологии не применяются.

*ИЛИ, если ЭО и ДОТ применяются:*

Реализация программы *учебной дисциплины я* с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий регламентируется действующими локальными актами университета.

# РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО *ДИСЦИПЛИНЕ/МОДУЛЮ*, КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ, СИСТЕМА И ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ

## Соотнесение планируемых результатов обучения с уровнями сформированности компетенции(й).

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Уровни сформированности компетенции(-й)** | **Итоговое количество баллов**  **в 100-балльной системе**  **по результатам текущей и промежуточной аттестации** | **Оценка в пятибалльной системе**  **по результатам текущей и промежуточной аттестации** | **Показатели уровня сформированности** | | |
| **универсальной(-ых)**  **компетенции(-й)** | **общепрофессиональной(-ых) компетенций** | **профессиональной(-ых)**  **компетенции(-й)** |
|  | ***ОПК-1***  ***ИД- ОПК-1-2***  ***ИД-ОПК – 1-3***  ***ИД-ОПК – 1-4***  ***ОПК-2***  ***ИД-ОПК-2.2***  ***ИД-ОПК-2.3***  ***ОПК-5***  ***ИД-ОПК-5.1***  ***ИД-ОПК-5.2***  ***ИД-ОПК-5.4***  ***ОПК-6***  ***ИД-ОПК-6.1*** | ***ПК-10***  ***ИД-ПК-10.2.*** |
| высокий |  | отлично/ | *Обучающийся:*  *демонстрирует сформированные навыки делового общения на славянском языках;*  *- качественно выполняет прямые и обратные переводы профессиональных деловых текстов*  *-показывает четкие системные знания и представления по дисциплине;*  *дает развернутые, полные и верные ответы на вопросы, в том числе, дополнительные* | *Обучающийся:*  *- самостоятельно осуществляет тематический сбор и анализ целевого литературного материала на славянских языках, пользуясь оригинальными источниками;*  *-*   * *Проводит последовательный анализ собранного практического материала с перспективы современных филологических исследований в данной области;* * *Демонстрирует глубокие знания в области специфики и последовательности основных этапов развития славянских языков;* * *Четко формулирует основные научные достижения в области филологической отечественной и зарубежной мысли;* * *В полной мере использует имеющиеся поисковые системы для сбора информации по изучаемой теме;* * *Успешно применяет полученные теоретические знания в области языковой системы в практическом использовании языка* * *-* *адекватно использует стилистические средства польского языка в объеме, предусмотренном программой, для достижения поставленной цели коммуникации - - качественно выполняет прямые и обратные переводы х текстов различного типа;*   *- употребляет корректные языковые формы при построении собственного высказывания в рамках современной литературной нормы;*  *- не совершает ошибок при произношении и интонировании*  *иностранных слов;*  *- владеет лексикой и грамматикой польского языка, в объеме, предусмотренном программой*   * *без затруднений*   *оперирует словарным запасом, а также профильными понятиями и определениями для перевода текста на славянский (со славянского) язык (а).* | *Обучающийся:*  *- активно использует тематическую лексику на изучаемом славянском языке, в частности, при описании объектов, принадлежащих к культурному наследию своей страны и славянских стран, язык которых изучается;*   * *. Выполняет прямые и обратные переводы различных типов текстов, в частности страноведческой и краеведческой тематики, с минимальным количеством неточностей;* |
| повышенный |  | хорошо/ | *Обучающийся:* | *Обучающийся:*  *- совершает первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала на родном и изучаемом славянском языка с незначительными недочетами*  *- анализирует собранный практический материал не в полной мере последовательно;*  *- хорошо разбирается в специфике и последовательности основных этапов развития славянских языков*  *- формулирует основные научные достижения в области филологической отечественной и зарубежной мысли с незначительными недочетами;*   * *- в достаточной мере использует имеющиеся поисковые системы для сбора информации по изучаемой теме;* * *использует с небольшими недочетами имеющиеся поисковые системы для сбора информации по изучаемой теме;* * *- применяет полученные теоретические знания в области языковой системы в практическом использовании языка с незначительными недочетами* * *совершает небольшие ошибки в использовании ключевых положений теории коммуникации во время общения на славянских языках, в том числе, в педагогической деятельности;* * *выполняет прямые и обратные переводы х текстов различного типа с незначительными недочетами;* * *строит собственное высказывание в рамках современной литературной нормы* *с незначительными недочетами;* * *при произношении и интонировании*   *иностранных слов совершает незначительные ошибки;*   * *.хорошо владеет лексикой и грамматикой польского языка, совершая при этом незначительные ошибки;* * *Использует в достаточном объеме словарный запас при осуществлении различных типов устной и письменной коммуникации на славянском языке;* | *Обучающийся:*  *при использовании тематической лексики на изучаемом славянском языке совершает незначительные ошибки;*   * *. Выполняет прямые и обратные переводы различных типов текстов, в частности страноведческой и краеведческой тематики, с незначительным количеством неточностей;* |
| базовый | *41 – 64* | удовлетворительно/ |  | *Обучающийся:*   * *- проводит первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала на родном и изучаемом славянском языка со значительными недочетами;* * *делает значительные ошибки при анализе собранного практического материала:* * *слабо разбирается в специфике и последовательности основных этапов развития славянских языков;* * *плохо владеет информацией о научных достижениях в области филологической отечественной и зарубежной мысли;* * *использует с большими недочетами имеющиеся поисковые системы для сбора информации по изучаемой теме;* * *применяет на практике полученные теоретические знания в области языковой системы со значительными недочетами;* * *совершает значительные стилистические ошибки во время общения на славянских языках, в том числе, в педагогической деятельности;* * *выполняет прямые и обратные переводы х текстов различного типа с грубыми ошибками;* * *при построении собственного высказывания на славянском языке смешивает стили речи и делает грубые ошибки;* * *постоянно ошибается при произношении и интонировании*   *иностранных слов;*   * *в недостаточном объеме владеет лексикой и грамматикой польского языка;* * *Имеет слишком маленький словарный запас, недостаточный для адекватного осуществления различных типов устной и письменной коммуникации на славянском языке.* | *Обучающийся:*   * *Слабо знает тематическую лексику* *на изучаемом славянском языке;* * *- осуществляет перевод текста на славянский (со славянского) язык (а), допуская значительное количество ошибок, в том числе* *грубых;* |
| низкий |  | неудовлетворительно/ | *Обучающийся:*   * *демонстрирует фрагментарные знания теоретического и практического материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации;* * *испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами;* * *Делает грубые ошибки при анализе собранного практического материала:* * *Не разбирается в специфике и последовательности основных этапов развития славянских языков;* * *Не владеет информацией о научных достижениях в области филологической отечественной и зарубежной мысли;* * *Плохо владеет правилами произношении и интонирования;* * *иностранных слов* * *При переводе текста на славянский (со славянского) языка, допускает грубые ошибки, искажения и пропуски;* * *-не в состоянии осуществлять коммуникацию на изучаемом славянском языке;* * *не владеет знаниями культурной картины мира носителей изучаемого славянского языка, что делает невозможным деловое общение на славянском языках* * *ответ отражает отсутствие знаний на базовом уровне теоретического и практического материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы.* | | |

# ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

* + - 1. При проведении контроля самостоятельной работы обучающихся, текущего контроля и промежуточной аттестации по *учебной дисциплине/учебному модулю (название)* проверяется уровень сформированности у обучающихся компетенций и запланированных результатов обучения по дисциплине (модулю)*,* указанных в разделе 2 настоящей программы.

## Формы текущего контроля успеваемости, примеры типовых заданий:

| **№ пп** | **Формы текущего контроля[[2]](#footnote-2)** | * + - 1. **Примеры типовых заданий** |
| --- | --- | --- |
|  | *Артикуляция и чтение по теме «Фонетика»* | *Верно проартикулировать и прочитать:*  *ła - ło - łu - ły - łe*  *ała - ało - ału - ały - ałe*  *oła - oło - ołu - oły - ołe*  *uła - uło - ułu - uły - ułe*  *yła - yło - yłu - yły – yłe;*  *2.*   |  |  | | --- | --- | | *głowa*  *słowo*  *kłopot*  *głos*  *połowa*  *ołówek*  *kawałek* | *kłopot*  *wołowina*  *koło wołu*  *wywoływała*  *stół z powyłamywanymi*  *nogami* |   *3.*  *1) Na morzu była burza.*  *2) Na brzegu rzeki stoi wysokie rozłożyste drzewo.*  *3) Na wybrzeżu są wierzby i brzozy.*  *4) Starzec zbiera grzyby i jagody, ma już dwa pełne kosze grzybów i jagód.*  *5) Kto może, niech pokaże Morze Bałtyckie na mapie.*  *6) Morze jak duża niebieska róża.*  *7) Szedł Sasza suchą szosą szorty sobie susząc.*  *8) Pewien pan imieniem Jan raz w Chrzanowie kupił chrzan.*  *9) Nie pieprz, Pietrze, pieprzem wieprza, bo przepieprzysz wieprza pieprzem.*  *4.*  1) *Szczenię szczeka w szczawiu.*  *2) Dżdżownica je drożdżówkę.*  *3) Z czeskich strzech szło Czechów trzech.*  *4) Chrzęszczący chrząszcz i trzmiel trzęsą skrzydłami.*  *5) Czarna krowa w kropki bordo gryzła trawę kręcąc mordą.*  *5.*   1. *W czasie suszy szosa sucha.* 2. *Lesio i Wiesio są siatkarzami.* 3. *W środę siódmego sierpnia mam ślub.* 4. *Osiemset minus siedemset jest sto.* 5. *Sikora i struś to śliczne ptaki.* 6. *Wrzesień to jesień, a sierpień to lato.* 7. *Kosiarz kosi siano.* 8. *Za siedmioma górami, za siedmioma morzami, za siedmioma lasami był sobie raz król Karol.*   *9) Z czeskich strzech szło Czechów trzech; gdy nadszedł zmierzch, pierwszego w lesie zagryzł zwierz, drugi bez śladu w gąszczach zczezł…* |
|  | *чтение и устный перевод* *по теме «Морфология и словообразование»* | *Прочитать и перевести:*  *KOLEŻANKI*  *Monika Bielska i Magda Milewska są koleżankami. Mieszkają w Gdańsku. Monika mieszka z ojcem, matką i bratem w domu przy ulicy Prostej numer 7. Magda mieszka w akademiku.*  *Monika i Magda studiują na uczelni. Obie są na pierwszym roku filologii. Rano a czasem też po południu Monika i Magda mają wykłady. W czasie przerwy od 2. do 4. jedzą obiad w studenckiej stołówce. W środę i w piątek nie ma wykładów po południu. Monika i Magda spędzają ten czas w bibliotece. Przygotowują się tam do kolokwium lub do egzaminu.*  *Sobota jest wolna. Monika i Magda idą wtedy do kina, do teatru lub do biblioteki.*  *W dni wolne Monika zwykle odpoczywa w domu, a Magda wybiera się do krewnych, którzy mieszkają na wsi.*  *PRIMA APRILIS*  *Dzień, w którym usprawieldliwione jest a nawet wypada robić sobie żarty i dowcipy z bliskich i znajomych. Wskazane są też drobne kłamstewka. 1 kwietnia to święto znane w wielu krajach na świecie— w krajach anglojęzycznych nazywane jest "Ali Fools' Day" lub "April Fools’ Day", we Francji "Poisson d’avrir, w Rosji "Dien Smiecha".*  *Geneza Prima Aprilis nie jest dokładnie znana, podejrzewa się, że pochodzi ono z Francji. W 1564 roku król Karol IX zreformował kalendarz zmieniając pierwszy dzień nowego roku z 1 kwietnia na 1 stycznia. Związane z tym zamieszanie powodowało mnóstwo śmiesznych sytuacji i na pamiątkę tego wydarzenia przyjęło się stroić w tym dniu żarty.*  *Francuska nazwa Prima Aprilis— "Poisson d'avril" (dosłownie: kwietniowa ryba) oznacza, że związane ono jest z wejściem słońca w zodiakalny znak ryb, a więc związane ono jest ze świętem przywitania wiosny.*  *Kościół katolicki uważa, że dzień 1 kwietnia to data urodzin Judasza — symbolu obłudy i kłamstwa.*  *WCZESNYM RANKIEM*  *Mam na imię Staś. Jestem inżynierem. Opowiem państwu o swoim ranku.*  *Budzę się zwykle o szóstej rano. Wstaję z łóżka i się gimnastykuję. Potem biorę prysznic, golę się, czeszę i ubieram. Wkładam skarpetki, spodnie, koszulę, pasek (nie znoszę szelek), krawat, buty, marynarkę.*  *Sprawdzam, czy wszystko, co trzeba, mam w kieszeniach: przepustkę do biura, dowód osobisty, klucze do mieszkania, kilka długopisów, portfel, portmonetkę, notes i okulary.*  *O wpół do siódmej jem śniadanie. Na śniadanie mam zwykle jajka gotowane na twardo lub jajecznicę, szynkę, chleb z masłem oraz szklankę herbaty lub mleka. Czasem zamiast jajecznicy gotuję parówki lub serdelki. Kawę zwykle piję w biurze w towarzystwie koleżanek i kolegów.*  *Punktualnie o siódmej wychodzę z domu. Nie śpieszę się, bo mam jeszcze czas. Idę spokojnie pieszo i przyśpiewuję sobie.*  *TRUDNO. NIE MA RADY*  *Słyszę dzwonek. Biorę komórkę. To dzwoni Rafał. Pyta, co mamy jutro i co nam zadano. Odpowiadam, że jutro mamy konwersatorium z niemieckiego i że mamy do powtórzenia trudny tekst oraz różne zadania do napisania. Kiedy Rafał to słyszy, to mówi, że on chyba zachoruje. Wtedy przypominam mu, że za trzy tygodnie zdajemy egzamin, więc mamy dużo do powtarzania i odrabiania.*   * *Trudno. Nie ma rady, - odpowiada Rafał. Jest bardzo smutny, bo woli wesołe spacery, a nie odrabianie aż do znudzenia zadania domowego.* * *Może pomożesz mi? - pyta Rafał.* * *Dobrze, pomogę, - odpowiadam, - a potem razem ruszymy na spacer.*   *KAROL*  *Ten mały chłopiec ma na imię Karol. On ma trzy lata. Karol ma mamę, tatę i starszego brata Sławka. Sławek odbiera Karola z przedszkola. A w domu Karol ma swój własny pokój. W pokoju stoi jego łóżko, ma tam stolik, szafkę i dużo zabawek. Karol ma klocki, samochody, samolot, kilka piłek i nawet hulajnogę. Mama Karola pracuje jako kelnerka. Tata jest kolejarzem, a Sławek leniuchem, jak mówi tata. Karolkochaichwszystkich.* |
|  | *самостоятельная проверочная работа по теме «Морфология»*  *самостоятельная проверочная работа по теме «Лексика»* | * + - * 1. *Раскрыть скобки:*   *Spacer*  *Leszek Kalinowski wychodzi z........ (pies) na spacer. Woła ……... (pies):*  *- Azor, idziemy do ……... (park).*  *Dzień jest ciepły i słoneczny. W .......... (park) jest dużo ludzi. Niestety, wszystkie .......... (ławka) są zajęte: tu siedzi babcia z .......... (wnuczka), tam dziewczyna z .......... (chłopak), jeszcze dalej mama z .......... (dziecko) i jakaś pani z .......... (książka). Leszek idzie dalej. Nareszcie znajduje wolną .......... (ławka) pod wielkim .......... (drzewo). Puszcza .......... (pies), siada na .......... (ławka) i otwiera .......... (gazeta). Pies biega po ..... ..... (trawnik). Do ..... ..... (pan Leszek) podchodzi mały chłopiec i pyta, czy może pobawić się z jego..... ..... (pies). Ale pies nie chce bawić się z ..... ..... (chłopiec). Robi się już chłodno, zaraz zacznie padać. Trzeba wrócić do. ..... (dom) jeszcze przed. ..... (deszcz).*   1. *Выбрать нужную форму из скобок*   *1. Moja mama pracuje jako (lekarka, lekarką).*  *2. Szukam (grzyby, grzybów).*  *3. Dziękuję (mamę, mamie) za wszystko.*  *4. Dzieci w szkole uczą się (francuskiego, francuski).*  *5. Pytam profesora o (zadanie, zadaniu).*  *6. Jestem (młody, młodym).*  *7. Nie mam (gazety, gazetę).*  *8. Przepraszam (babci, babcię).*  *9. Lubimy słuchać (muzyki, muzykę).*  *10. Od rana czekam (telefon, na telefon).*   1. *Подчеркнуть правильную форму местоимений*   *Znaleźliśmy (go,**jego, niego)**podczas ostatnich wakacji. W wysokich górach leżał mały bezbronny pies. Przyglądał się (nami, nas, nam) swoimi smutnymi oczami. Widzieliśmy, że boi się (nas, nam, nie). Ale jest też (nam, nami, nim) zainteresowany. Był zmarznięty i chciało (go, nim, mu) się jeść. Początkowo nie ufał (nikomu, nikogo, nikim). Nasza przewodniczka – Ewa wzięła psa na ręce. Poczęstowała (go, nim, jego) kiełbasą z plecaka. Pies długo na (niej, nią, nie) patrzył, a potem przytulił się do (nich, niej, nią) i zasnął na jej rękach. Od tej chwili chodził za (nią, ich, nimi) wszędzie. Kiedy był zmęczony długą wędrówką, Ewa wkładała (mu, go, jemu) do plecaka i niosła.*   1. Слова в скобках написать по-польски   *SOS POMIDOROWY*  *Drobno (порезать) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_w kostkę pomidory, (залить) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_wrzątkiem. Na patelni (разогреть) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_olej, (добавить) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_drobno pokrojony czosnek, pomidory oraz sól, pieprz. (Жарить) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_i (мешать) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ok. 8 min. (Уменьшить) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ogień, (добавить) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_fasolę, (перемешать) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_i danie gotowe. Można (добавить)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ świeże zioła: bazylię, oregano. Sos najlepiej smakuje z plackami ziemniaczanymi.*   1. Дополнить текст одним из предлогов в скабках   Proszę uzupełnić tekst właściwymi przyimkami  (na, o, po, od, do, za).  \_\_\_\_\_\_nagłej śmierci męża pani Wanda musiała pracować \_\_\_\_\_\_ rana \_\_\_\_\_\_wieczora, żeby zarobić \_\_\_\_\_\_ utrzymanie gospodarstwa domowego i wykształcenie dzieci. Córka właśnie kończyła studia i planowała wyjść \_\_\_\_\_\_ mąż. Syn przygotowywał się \_\_\_\_\_\_egzaminu maturalnego i chciał zdawać \_\_\_\_\_\_ studia. Mogłoby się wydawać, że kiedy dzieci skończą studia, pani Wanda będzie mogła w końcu pomyśleć \_\_\_\_\_\_ sobie. Nic bardziej błędnego! Córce ciągle brakuje pieniędzy \_\_\_\_\_\_ opiekunkę do dziecka, więc  pożycza je \_\_\_\_\_\_ matki. Syn wziął kredyt z banku na kupno mieszkania i co miesiąc prosi ją \_\_\_\_\_\_ kilka złotych. |
|  | *сообщение на одну из программных лексических тем* | *Рассказать тему в 5-7 предложениях:*   1. *Opowieść o sobie¤* 2. *Mój poranek;* 3. *Moje hobby;* 4. *Studenckie mieszkanie* 5. *Harmonogram dnia studenta (profesora)* |
|  | *устный опрос (совершается в начале каждого занятия)* | *Составить несколько фраз на тему:*   1. *Co (u Pani, Pana) słychać…;* 2. *Wrażenia z obejrzanego filmu (spektaklu);* 3. *Myśli o przeczytanej książce (artykule z pisma)* 4. *Jakie święta są aktualnie obchodzone w Polsce (w Rosji)?* 5. *Plany na weekend (przyszły miesiąc, ferie, wakacje itd.)* |
|  | *…* *Контрольная работа*  *по разделу «Морфология и словообразование* | *…Вариант 1.*  *I. Proszę zamiast kropek wpisać brakujące literki i zgrupować podane słowa w dwie kolumienki:*  *a) l albo ł: fa...a, po...owa, genera..., ...ew, bi...et, s...owo, k...ótnia, ...ot, m...eko, kupił, ko...eżanka, god...o, wo...a..., sk...ep, ch...odny, szpita..., rozumia...;*  *b) ó albo u:*  *r...ża, kr...tki, n..., m...cha, par...wka, kog...t, ...cho, pok...j, arb...z, gr...pa;*  *c) j albo i: stac...a, Mar...a, chem...a, Az...a, rad...o, fotograf...a, komis...a, polic...a, Ros...a, politolog...a;*  *d) rz albo ż: ...ona, po...ar, ...adko, po...ądek. p...yroda, du...y, kole...anka, nó..., dwo...ec, o...eł.*  *II. Odpowiedzieć na pytania:*  *1. Co robisz przy swoim biurku? (trzy czasowniki)*  *2. Jakie filmy wolisz?*  *3. Jaki wiersz jest najlepszy z tych, które znasz?*  *4. Co kolega Pana robi teraz i co robił dawniej (3 czasowniki)? A Pan co robi teraz i co robił dawniej(3 czasowniki)?*  *5. Co robili wszyscy po filmie (3 czasowniki)?*  *6. Kiedy Tobie bywa wesoło?*  *7. Kogo nazywamy leniuchem?*  *III. Odmienić w krótkich zdaniach:*  *nowe żelazko, własna koszula, elegancki rycerz*  *IV.*  *Napisać trzy przysłowia i wiersz „Lew” z pamięci.*  *V. Przetłumaczyć:*  *1. Мой друг купил новые пластинки с хорошей музыкой.*  *2. Я работаю обычно за своим письменным столом.*  *3. Все овощи одинаково хороши.*  *4. Студент просил прощения у преподавателя.*  *5. Руководитель нашего учреждения – холостяк.*  *6. Каждое лето мы летаем на самолете в горы*  *7. В Варшаве я говорил только по-польски.*  *Вариант 2*  *I. Proszę zamiast kropek wpisać brakujące literki:*  *Ro...aj, ba..o, ry..., r...a, ro...ony, wła..a, ...wonek, wie...a, wó..., ...won, zwie...a;*  *II. Odpowiedzieć na pytania:*  *1. Kogo zapraszasz na imieniny?*  *2. Jakie znasz województwa w Polsce? (3) Jakie mają stolice?*  *3. Co nam powie noblista?*  *4. Kogo odwiedza twoja koleżanka?*  *5. Kiedy mamy egzamin?*  *6. Co zwiedza warszawiak, a co krakowianin?*  *7. Co sprawdza Pani, a co profesorka?*  *III. Przetłumaczyć:*  *1. Я знаю этот гриб. Это рыжик.*  *2. Мы знаем эту крепость. Это Барбакан*  *3. Шведский язык очень трудный.*  *4. Мы отправимся на прогулку вместе.*  *5. Они хорошо знают лауреата Нобелевской премии Ольгу Токарчук;*  *6. Я посещаю увлекательные музеи;*  *7. У каждого города свой герб.*  *IV. Odmienić w krótkich zdaniach:*  *Wesołe zwiedzanie, smaczna kukurydza, uważny widz*  *V. Dokończyć zdania:*  *1. Szwajcar i Hiszpan odkryli ...*  *2. Jutro odwiedzę ...*  *3. Dobrze znam powiedzonko ...*  *4. Mój znajomy mieszka w ...*  *5. Lepszy rydz...*  *6. Mamy dużo ...*  *7. Pytam, co ...* |

## Критерии, шкалы оценивания текущего контроля успеваемости:

| **Наименование оценочного средства (контрольно-оценочного мероприятия)[[3]](#footnote-3)** | **Критерии оценивания** | **Шкалы оценивания[[4]](#footnote-4)** | | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **100-балльная система** | **Пятибалльная система** | |
| *Артикуляция и чтение* | *Обучающийся демонстрирует хорошую артикуляцию, произносит звуки, читает слова и фразы без ошибок* |  | *5* | |
| *Обучающийся хорошо артикулирует звуки, читает слова и фразы с незначительными ошибками* |  | *4* | |
| *Обучающийся недостаточно выразительно артикулирует звуки, читает слова и фразы со значительными ошибками* |  | *3* | |
| *Обучающийся неумело артикулирует звуки, читает слова и фразы со грубыми ошибками* |  | *2* | |
| *чтение и устный перевод* *по теме* | *Обучающийся демонстрирует навык правильной расстановки ударения*  *Текст прочитан и переведен без ошибок.* |  | *5* | |
| *Обучающийся не всегда верно расставляет ударения.*  *Текст прочитан и переведен с незначительными ошибками* |  | *4* | |
| *Обучающийся часто ошибается при расстановке ударения.*  *Текст прочитан и переведен со значительными ошибками* |  | *3* | |
| *Обучающийся постоянно ошибается при расстановке ударения. Текст прочитан и переведен с грубыми ошибками.* |  | *2* | |
|  |  |
| *самостоятельная проверочная работа* | *Обучающийся твердо знает грамматический материал и владеет правилами словоизменения изученных частей речи; демонстрирует умение практически безошибочно применить данные знания на практике при употреблении нужной словоформы.* |  | *5* | |
| *Обучающийся хорошо знает грамматический материал и владеет правилами словоизменения изученных частей речи; демонстрирует умение применить данные знания на практике при употреблении нужной словоформы* *с незначительными ошибками.* |  | *4* | |
| *Обучающийся слабо знает грамматический материал и плохо владеет правилами словоизменения изученных частей речи; применяет данные знания на практике при употреблении нужной словоформы с 1-2 грубыми ошибками.* |  | *3* | |
|  |  |
| *Обучающийся практически не знает грамматический материал и не владеет правилами словоизменения изученных частей речи; совершает грубые ошибки при употреблении нужной словоформы.* |  | *2* | |
| *сообщение на одну из лексических тем;* | *Обучающийся правильно использует лексический и грамматический материал при формулировке мыслей и построении связного текста; демонстрирует хороший словарный запас; умеет поддержать разговор*  *Обучающийся использует лексический и грамматический материал при формулировке мыслей с небольшими неточностями; умеет строить связный текст, демонстрирует достаточный словарный запас; умеет поддержать разговор*  *Обучающийся слабо знает лексический и грамматический материал, из-за чего страдает формулировка мыслей, испытывает большие проблемы с поддержанием разговора*  *Обучающийся практически не владеет лексическим и грамматическим материалом, не умеет формулировать мысли, не поддерживает разговор.* |  |  | *5* |
|  |  |  |
|  |  | *4* |
|  |  | *3*  *2* |
| *Контрольная работа*  *по разделу* | *Обучающийся хорошо знает лексико-грамматический материал и верно применяет свои знания при выполнении контрольных заданий, демонстрирует владение навыками письменного перевода; возможны 1-2 неточности* |  | *5* | |
| *Обучающийся в достаточной мере знает лексико-грамматический материал и умеет применять свои знания при выполнении контрольных заданий, демонстрирует владение навыками письменного перевода; возможны 3-4 неточности* |  | *4* | |
| *Обучающийся плохо знает лексико-грамматический материал и с трудом применяет его при выполнении контрольных заданий, слабо владеет навыками письменного перевода; возможны 5-6 неточности; 1-2 грубые ошибки* |  | *3* | |
| *Обучающийся практически не владеет лексико-грамматическим материалом, не справляется с выполнением контрольных заданий, не владеет навыками письменного перевода; допускает более 6 неточностей; более 2 грубых ошибок* |  | *2* | |
| *…* |  | *…* | *…* | |

## Промежуточная аттестация:

|  |  |
| --- | --- |
| **Форма промежуточной аттестации** | **Типовые контрольные задания и иные материалы**  **для проведения промежуточной аттестации:** |
| *Экзамен:*  *в устной форме по билетам* | *Билет 1*   1. *Составить устный рассказ по теме «Harmonogram mojego dnia»;* 2. *Прочитать и перевести незнакомый текст (без словаря);* 3. *Описать картинку…*   *Билет 2*   1. *… Составить устный рассказ по теме* «*Moje hobby»;* 2. *Прочитать и перевести незнакомый текст (без словаря);* 3. *Описать картинку*   *…Примеры текстов:*  *Текст №1*  *MONIKA PODRÓŻUJE*  *Monika bardzo lubi podróżować. Pod koniec lata pojechała na wycieczkę do Hiszpanii z dużą grupą turystów. Grupa Moniki była bardzo wesoła i sympatyczna. Byli tam profesorowie, lekarze, artyści i oczywiście studenci. Wszyscy doskonale się bawili podczas pobytu w Hiszpanii. Niestety, wszystko, co dobre, szybko się kończy. Trzeba było wracać do domu.*  *Damian i Filip pojechali na lotnisko w Warszawie, aby powitać Monikę. W poczekalni byli mężczyźni z kwiatami, delegaci ambasad, pracownicy firm handlowych. Każdy na kogoś czekał.*  *Co kilka minut lądowały samoloty. Pasażerowie szybko odbierali swoje bagaże, celnicy sprawdzali paszporty. Na koniec wylądował samolot z Hiszpanii. Wszyscy pasażerowie przeszli już przez kontrolę. Moniki jednak nie było. Damian i Filip byli bardzo zaniepokojeni. Chcieli już wracać do domu, kiedy nagle pojawiła się Monika.*  *Текст № 2*  *STUDENCKIE MIESZKANIE*  *Co student musi mieć w mieszkaniu? Lodówkę, łózko i internet. Szuka lokum blisko uczelni, а na serwisach z ogłoszeniami reklamuje siebie jako miłego, dbającego о porządek i spokój.*  *Ważne, żeby pokoje niе były przechodnie, lepiej unikać starego budownictwa i zwracać uwagę, jak mieszkanie jest ogгzewane.*  *Studentka trzeciego roku Politechniki Rzeszowskiej Agata szuka mieszkania i od kilku tygodni regularnie odwiedza serwisy z ogłoszeniami . W lipcu możnа było zпaleźć dwupokojowe mieszkanie z kuchnią i łazienką już za 1100 zł plus opłaty. Pod koniec sierpnia сеnу mieszkań podskoczyły przynajmniej о 100 zł. Niektóre ogłoszenia są już nieaktualne.*  *W poszukiwaniach może pomóc uczelпia. Politechnika Rzeszowska со roku organizuje akcję "Pokój dla żaka ". W biurze samorządu studenckiego na ul. Akademickiej do końca września mogą zgłaszać się osoby szukające mieszkania, pokoju lub współlokatora. Możпa też dzwoпić i wysyłać e-maile.*  *Samorząd Uniweгsytetu Rzeszowskiego uruchomił stronę internetową. Pod adresem mieszkaпia.urz.pl chętni bezpłatnie umieszczają аnonsе.* |
|  |  |
| *…* | *…* |

## Критерии, шкалы оценивания промежуточной аттестации учебной дисциплины/модуля:

| **Форма промежуточной аттестации** | **Критерии оценивания** | **Шкалы оценивания[[5]](#footnote-5)** | | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Наименование оценочного средства** | **100-балльная система[[6]](#footnote-6)** | **Пятибалльная система** | |
| *Зачет:*  *устный опрос* | *Обучающийся:*  *- соблюдает нормы произношения, постановки ударения и интонирования, умеет пользоваться знаниями в области грамматики при построении фразы;*  *владеет лексико-грамматическим материалом в объеме, позволяющим раскрыть тему;*  *строит связный рассказ по картинке, опираясь на соответствующую тематическую лексику и знание синтаксических правил;*  *- показывает базовые (и выше) знание учебного материала, допускаются ошибки, которые исправляются самостоятельно, благодаря наводящему вопросу* |  | *Зачтенл* | |
| *Обучающийся:*  *обнаруживает существенные пробелы в знаниях норм произношения, постановки ударения и интонирования; не владеет лексико-грамматическим материалом, допускает принципиальные ошибки в построении предложения;*  *-на большую часть дополнительных вопросов по содержанию экзамена затрудняется дать ответ или не дает верных ответов.* |  | *Не зачтено* | |
| *зачет с оценкой* | *Обучающийся:*  * Владеет нормами произношения, постановки ударения и лексико-грамматическим материалом в требуемом объеме, умеет пользоваться своими знаниями при построении фразы (допускаются 1-2 ошибки флексионного типа и на глагольное управление при условии их исправления);*  * Свободно и без затруднений излагает мысли;*  * строит связный рассказ, опираясь на соответствующую тематическую лексику и знание синтаксических правил;*  * При ответе демонстрирует умение применять теоретический материал при осуществлении коммуникации на изучаемом славянском языке;*  * показывает хорошие знание учебного материала, но допускает несущественные ошибки, которые способен исправить самостоятельно, благодаря наводящему вопросу* |  |  | *5* |
|  | * Владеет нормами произношения, постановки ударения и лексико-грамматическим материалом в достаточном объеме, допуская незначительные ошибки, при построении фразы возможны ошибки (допускаются 3-4 ошибки флексионного типа и на глагольное управление);*  * излагает мысли достаточно свободно, иногда затрудняясь в формулировке мыслей и подборе нужных слов;*  * строит связный рассказ, опираясь на соответствующую тематическую лексику и знание синтаксических правил, совершая при этом незначительные погрешности (возможны 2-3 ошибки лексические ошибки, а также флексионного типа и на глагольное управление);*  *- умеет применять теоретический материал при осуществлении коммуникации на изучаемом славянском языке с небольшими недочетами;*  * при ответе использует тематическую лексику, свидетельствующую о владении изученными лексическими темами;*  * показывает хорошие знание учебного материала, но допускает несущественные ошибки, с исправлением которых испытывает трудности.* |  |  | *4* |
|  | * Слабо владеет нормами произношения, интонирования и лексико-грамматическим материалом, допуская значительные ошибки при расстановке ударения и в построении фразы (допускаются 5-6 ошибок флексионного типа и на глагольное управление);*  * Несвободен в изложении мысли, часто затрудняется в формулировке мыслей и подборе нужных слов;*  * С трудом строит связный рассказ из-за недостатка тематической лексики и слабого знания грамматических правил, совершая при этом значительные погрешности (возможны 5-6 ошибок флексионного типа и на глагольное управление);*  * при ответе плохо оперирует тематической лексикой, что свидетельствует о слабом знании изученных лексических тем;*  * показывает недостаточное знание учебного материала и допускает существенные ошибки, с исправлением которых испытывает трудности.* |  |  | *3* |
|  | *Обучающийся:*   * *обнаруживает существенные пробелы в знаниях норм произношения, постановки ударения и интонирования; не владеет лексико-грамматическим материалом, допускает принципиальные ошибки в построении предложения;* * *-на большую часть дополнительных вопросов по содержанию экзамена затрудняется дать ответ или не дает верных ответов* |  |  |  |
|  |  | *незачтено* |
| *экзамен:*  *в устной форме по билетам* | *Обучающийся:*   * *Владеет нормами произношения, постановки ударения и лексико-грамматическим материалом в требуемом объеме, умеет пользоваться своими знаниями при построении фразы (допускаются 1-2 ошибки флексионного типа и на глагольное управление при условии их исправления);* * *Свободно и без затруднений излагает мысли;* * *строит связный рассказ по картинке, опираясь на соответствующую тематическую лексику и знание синтаксических правил;* * *При ответе использует факты, свидетельствующие о хорошем знакомстве с культурной картиной мира носителей изучаемого славянского языка*   *показывает хорошие знание учебного материала, но допускает несущественные ошибки, которые способен исправить самостоятельно, благодаря наводящему вопросу* |  | *5* | |
| * *Владеет нормами произношения, постановки ударения и лексико-грамматическим материалом в достаточном объеме, допуская незначительные ошибки, умеет пользоваться своими знаниями при в построении фразы (допускаются 3-4 ошибки флексионного типа и на глагольное управление);* * *излагает мысли достаточно свободно, иногда затрудняясь в формулировке мыслей и подборе нужных слов;* * *строит связный рассказ по картинке, опираясь на соответствующую тематическую лексику и знание синтаксических правил, совершая при этом незначительные погрешности (возможны 2-3 ошибки флексионного типа и на глагольное управление);* * *при ответе использует факты, свидетельствующие о достаточном знакомстве с культурной картиной мира носителей изучаемого славянского языка* * *показывает хорошие знание учебного материала, но допускает несущественные ошибки, с исправлением которых испытывает трудности.* |  | *4* | |
| * *Слабо владеет нормами произношения и лексико-грамматическим материалом, допуская значительные ошибки при расстановке ударения и в построении фразы (допускаются 5-6 ошибок флексионного типа и на глагольное управление);* * *Несвободен в изложении мысли, часто затрудняется в формулировке мыслей и подборе нужных слов;* * *С трудом строит рассказ по картинке из-за недостатка тематической лексики и слабого знания синтаксических правил, совершая при этом незначительные погрешности (возможны 5-6 ошибок флексионного типа и на глагольное управление);* * *при ответе плохо оперирует фактами, свидетельствующими о знакомстве с культурной картиной мира носителей изучаемого славянского языка* * *показывает недостаточное знание учебного материала и допускает существенные ошибки, с исправлением которых испытывает трудности.* |  | *3* | |
| *Обучающийся, обнаруживает существенные пробелы в знаниях норм произношения, постановки ударения и лексико-грамматического материала, допускает принципиальные ошибки в построении предложения.*  *На большую часть дополнительных вопросов по содержанию экзамена затрудняется дать ответ или не дает верных ответов.* | *НАПРИМЕР:*  *0 – 5* баллов | *2* | |
| *…* | *…* | *…* | *…* | |

## Примерные темы *курсовой работы/курсового проекта*:

* + - * 1. *Из истории польско-русской лексикографии: переводные русско-польские и польско-русские словари;*
        2. *Вариативность моделей речевого этикета в польском и русском языках;*
        3. *Славянские названия продуктов питания в польско-русских соответствиях;*
        4. *Специфика обозначения цвета в польском язык*
        5. *Антропонимы в польском языке (на примере наименования сказочных персонажей).*
        6. *Тематические словари как хранилище лексики польского языка.*

## Критерии, шкалы оценивания курсовой работы/курсового проекта

| **Форма промежуточной аттестации** | **Критерии оценивания** | **Шкалы оценивания[[7]](#footnote-7)** | |
| --- | --- | --- | --- |
| **100-балльная система** | **Пятибалльная система** |
|  | * *Научное исследование проведено с учетом современных методов лингвистической научной теории и информационных технологий;* * *Четко выделена проблема исследования, определены актуальность целей, задачи и практическая значимость исследования;* * *Проведен тщательный анализ собранного практического материала на основе выбранных методов исследования* * *Полученные результаты исследования соотнесены с общей панорамой исследования научной проблемы;* * *по результатам исследования представлены обоснованные выводы;* * *Работа оформлена согласно актуальным требованиям по оформлению курсовой работы.* |  | *5* |
| * *В проведенном исследовании учтены современные методы лингвистической научной теории и информационные технологии;* * *Недостаточно четко определена проблема исследования, при этом корректно определены актуальность целей, задачи и практическая значимость исследования* * *собранный практический материал проанализирован на основе выбранных методов исследования, при этом не объяснены отдельные факты из результатов исследования;* * *соблюден научный стиль речи;* * *представлены недостаточно обоснованные выводы по результатам исследования;* * *работа оформлена с незначительными нарушениями.* |  | *4* |
| * *В проведенном исследовании слабо учтены современные методы лингвистической научной теории и информационные технологии;* * *Не обоснованы актуальность и новизна исследования, его практическая значимость;* * *Нечетко определена проблема исследования;* * *Размыто определены методики анализа языковых явлений;* * *Обнаруживаются затруднения в изложении результатов исследования, не выдержан научный стиль речи;* * *работа оформлена со значительными нарушениями* |  | *3* |
| * *содержание работы не соответствует ее названию, целям и задачам;* * *не определена проблема исследования;* * *отсутствуют объяснения результатов исследования;* * *допущены грубые методологические ошибки при анализе фактического языкового материала;* * *работа оформлена со значительными нарушениями.* |  | *2* |

## Система оценивания результатов текущего контроля и промежуточной аттестации.[[8]](#footnote-8)

Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Форма контроля** | **100-балльная система** | **Пятибалльная система** |
| Текущий контроль: |  |  |
| *- опрос* |  | *2 – 5 или зачтено/не зачтено[[9]](#footnote-9)* |
| *- чтение и устный перевод* |  | *2 – 5 или зачтено/не зачтено* |
| *-* *самостоятельная проверочная работа* |  | *2 – 5 или зачтено/не зачтено* |
| *- сообщение на одну из лексических тем;* |  | *2 – 5 или зачтено/не зачтено* |
| *- контрольная работа (темы 4-5)* |  | *2 – 5 или зачтено/не зачтено* |
| Промежуточная аттестация  *(зачет/экзамен)* |  | *отлично*  *хорошо*  *удовлетворительно*  *неудовлетворительно* |
| **Итого за семестр** *(дисциплину)*  */экзамен* |  |

* + - 1. Полученный совокупный результат конвертируется в пятибалльную систему оценок в соответствии с таблицей:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **100-балльная система** | **пятибалльная система** | |
| **экзамен** | **зачет** |
| 85 – 100 баллов | отлично  зачтено (отлично) | зачтено |
| 65 – 84 баллов | хорошо  зачтено (хорошо) |
| 41 – 64 баллов | удовлетворительно  зачтено (удовлетворительно) |
| 0 – 40 баллов | неудовлетворительно | не зачтено |

# ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

* + - 1. Реализация программы предусматривает использование в процессе обучения следующих образовательных технологий:
    - *практическое занятие*
    - *лекция;*
    - *проведение грамматических тренингов;*
    - *поиск и обработка информации с использованием сети Интернет;*
    - *просмотр учебных фильмов с их последующим анализом;*
    - *использование на лекционных занятиях видеоматериалов и наглядных пособий;*
    - *обучение в сотрудничестве (групповая работа);*
    - *технологии с использованием игровых методов: ролевых, деловых, и других видов обучающих игр;*
    - *…*

# ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

* + - 1. Практическая подготовка в рамках *учебной дисциплины/* реализуется при проведении *практических занятий,* связанных с будущей профессиональной деятельностью.
      2. *Проводятся отдельные занятия лекционного типа, которые предусматривают передачу учебной информации обучающимся, которая необходима для последующего выполнения практической работы*

# ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ[[10]](#footnote-10)

* + - 1. При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидовиспользуются подходы, способствующие созданию безбарьерной образовательной среды: технологии дифференциации и индивидуального обучения, применение соответствующих методик по работе с инвалидами, использование средств дистанционного общения, проведение дополнительных индивидуальных консультаций по изучаемым теоретическим вопросам и практическим занятиям, оказание помощи при подготовке к промежуточной аттестации.
      2. При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения.
      3. Учебные и контрольно-измерительные материалы представляются в формах, доступных для изучения студентами с особыми образовательными потребностями с учетом нозологических групп инвалидов:
      4. Для подготовки к ответу на практическом занятии, студентам с ограниченными возможностями здоровья среднее время увеличивается по сравнению со средним временем подготовки обычного студента.
      5. Для студентов с инвалидностью или с ограниченными возможностями здоровья форма проведения текущей и промежуточной аттестации устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).
      6. Промежуточная аттестация по дисциплине может проводиться в несколько этапов в форме рубежного контроля по завершению изучения отдельных тем дисциплины. При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.
      7. Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся создаются, при необходимости, фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

# МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ *ДИСЦИПЛИНЫ /МОДУЛЯ*

* + - 1. *Характеристика материально-технического обеспечения дисциплины (модуля) составляется в соответствии с требованиями ФГОС ВО.*
      2. Материально-техническое обеспечение *дисциплины/модуля* при обучении с использованием традиционных технологий обучения.

| **Наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.** | **Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.** |
| --- | --- |
| ***119071, г. Москва, Хибинский поезд, строение 6*** | |
| *аудитории для проведения занятий лекционного типа:*  *учебные аудитории № 401, 307, 302, 214* | комплект учебной мебели,  технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории:   * *ноутбук;* * *проектор,* * *…* |
| *аудитории для проведения занятий семинарского типа,* | комплект учебной мебели,  технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории:   * *ноутбук,* * *проектор,* * *…* |
| *аудитории для проведения занятий по практической подготовке, групповых и индивидуальных консультаций* | *комплект учебной мебели,*  технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории:   * *5 персональных компьютеров,* * *принтеры;*   специализированное оборудование:   * *плоттер,* * *термопресс,* * *манекены,* * *принтер текстильный,*   *стенды с образцами.* |
| **Помещения для самостоятельной работы обучающихся** | **Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся** |
| *читальный зал библиотеки:* | * *компьютерная техника; подключение к сети «Интернет»* |
| ***115035, г. Москва, ул. Садовническая, д. 52/45*** | |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| *читальный зал библиотеки,* |  |
|  | *…* |

* + - 1. Материально-техническое обеспечение *учебной* *дисциплины* при обучении с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Необходимое оборудование** | **Параметры** | **Технические требования** |
| Персональный компьютер/ ноутбук/планшет,  камера,  микрофон,  динамики,  доступ в сеть Интернет | Веб-браузер | Версия программного обеспечения не ниже: Chrome 72, Opera 59, Firefox 66, Edge 79, Яндекс.Браузер 19.3 |
| Операционная система | Версия программного обеспечения не ниже: Windows 7, macOS 10.12 «Sierra», Linux |
| Веб-камера | 640х480, 15 кадров/с |
| Микрофон | любой |
| Динамики (колонки или наушники) | любые |
| Сеть (интернет) | Постоянная скорость не менее 192 кБит/с |

Технологическое обеспечение реализации программы/модуля осуществляется с использованием элементов электронной информационно-образовательной среды университета.

# УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/УЧЕБНОГО МОДУЛЯ

* + - 1. *Например:*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Автор(ы)** | **Наименование издания** | **Вид издания (учебник, УП, МП и др.)** | **Издательство** | **Год**  **издания** | **Адрес сайта ЭБС**  **или электронного ресурса *(заполняется для изданий в электронном виде)*** | **Количество экземпляров в библиотеке Университета** |
| 10.1 Основная литература, в том числе электронные издания | | | | | | | |
| 1 | *Ананьева Н.Е, Тихомирова Т.С.* | *Польский язык. Самоучитель для начинающих.* | *Учебник* | *.: «Аст-Пресс Книга»,* | *М2010.* |  | *12* |
|  | *Левицка Г., Левицки Р.* | *Самоучитель польского языка* | *Учебное пособие* | *Киев: Методика* | *2006* |  | *8* |
| 2 | *Шапкина О.Н., Ананьева Н. Е. и др.ч. 1, 2* | *Польский язык в школе* | *Учебник* | *Poznań* | *1998* |  | *14,13* |
|  | *Batrnicka B., Jekiel K.- ч. 1, 2* | *Uczymy się polskiego* | *Учебное пособие* | *Kraków* | *1994* |  | *11,13* |
| 10.2 Дополнительная литература, в том числе электронные издания | | | | | | | |
| 1 | *Цивильская Е.* | *Польский язык. Справочник по глаголам* | *Учебник* | *М.: Живой язык,с.* | 2009 |  | 11 |
| 2 | *Прутовых Т. А.* | *Русско-польский словарь. Ок. 100 тыс.слов* |  | М. : Аст-Астрем. | 2008 |  | *13* |

# ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

## Ресурсы электронной библиотеки, информационно-справочные системы и профессиональные базы данных:

* + - 1. *Информация об используемых ресурсах составляется в соответствии с Приложением 3 к ОПОП ВО.*

|  |  |
| --- | --- |
| **№ пп** | **Электронные учебные издания, электронные образовательные ресурсы** |
|  | *ЭБС «Лань»* [*http://www.e.lanbook.com/*](http://www.e.lanbook.com/) |
|  | *«Znanium.com» научно-издательского центра «Инфра-М»*  [*http://znanium.com/*](http://znanium.com/) |
|  | *Электронные издания «РГУ им. А.Н. Косыгина» на платформе ЭБС «Znanium.com»* [*http://znanium.com/*](http://znanium.com/) |
|  | … |
|  | **Профессиональные базы данных, информационные справочные системы** |
|  | * …<https://sjp.pwn.pl/poradnia> (Poradnia językowa PWN) |
|  | * …<http://www.nkjp.pl/settings/Ksiazki_pl.html> (Narodowy korpus książki) |
|  | …• http://nkjp.pl/poliqarp/ (Narodowy korpus jężyka polskiego) |
|  | • <http://www.nkjp.uni.lodz.pl/> (поисковик для Narodowy korpus jężyka polskiego |

## Перечень программного обеспечения

* + - 1. *Перечень используемого программного обеспечения с реквизитами подтверждающих документов составляется в соответствии с Приложением № 2 к ОПОП ВО.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№п/п** | **Программное обеспечение** | **Реквизиты подтверждающего документа/ Свободно распространяемое** |
|  | *Windows 10 Pro, MS Office 2019* | *контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019* |
|  | *PrototypingSketchUp: 3D modeling for everyone* | *контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019* |
|  | *V-Ray для 3Ds Max* | *контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019* |

### ЛИСТ УЧЕТА ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

В рабочую программу учебной дисциплины/модуля внесены изменения/обновления и утверждены на заседании кафедры:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ пп** | **год обновления РПД** | **характер изменений/обновлений**  **с указанием раздела** | **номер протокола и дата заседания**  **кафедры** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. *В соответствии с учебным планом: зачет/ зачет с оценкой/ экзамен/ курсовая работа* [↑](#footnote-ref-1)
2. *Указываются в соответствии с п. 3.4 – 3.6* [↑](#footnote-ref-2)
3. *Указываются в соответствии с п. 3.4 – 3.6* [↑](#footnote-ref-3)
4. *При использовании 100-балльной системы баллы распределяются следующим образом: часть из 100 баллов отводится на промежуточную аттестацию, остальное разделяется между всеми формами текущего контроля с указанием баллов и критериев по соответствующим формам. В сумме максимальное количество набранных баллов в конце семестра равно 100.* [↑](#footnote-ref-4)
5. *При использовании 100-балльной системы баллы распределяются следующим образом: часть из 100 баллов отводится на промежуточную аттестацию, остальное разделяется между всеми формами текущего контроля с указанием баллов и критериев по соответствующим формам. В сумме максимальное количество набранных баллов равно 100.* [↑](#footnote-ref-5)
6. *Данный столбец не заполняется, если не используется рейтинговая система.* [↑](#footnote-ref-6)
7. *При использовании 100-балльной системы баллы распределяются следующим образом: часть из 100 баллов отводится на промежуточную аттестацию, остальное разделяется между всеми формами текущего контроля с указанием баллов и критериев по соответствующим формам. В сумме максимальное количество набранных баллов равно 100.* [↑](#footnote-ref-7)
8. *Система оценивания выстраивается в соответствии с учебным планом, где определены формы промежуточной аттестации (зачёт/зачёт с оценкой/экзамен), и структурой дисциплины, в которой определены формы текущего контроля. Указывается распределение баллов по формам текущего контроля и промежуточной аттестации, сроки отчётности*. [↑](#footnote-ref-8)
9. *Система оценивания определяется разработчиком самостоятельно* [↑](#footnote-ref-9)
10. *При необходимости раздел может быть дополнен особыми условиями для обучения лиц с ОВЗ с учетом специфики учебной дисциплины.* [↑](#footnote-ref-10)